



Crna Gora
Vlada Crne Gore

CRNA GORA SKUPŠTINA CRNE GORE	
PRIMLJENO:	11. 07. 20 ²⁴ GOD.
KLASIFIKACIONI BROJ:	30-1/24-3
VEZA:	
EPA:	298 XXVIII
SKRAĆENICA:	PRILOG:

Br: 08-011/24-1903/4

7. jun 2024. godine

SKUPŠTINA CRNE GORE

Gospodin Andrija Mandić, predsjednik

Vlada Crne Gore, na sjednici od 4. aprila 2024. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE KOREJE O EKONOMSKOJ SARADNJI**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela, prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su NIK GJELOSHAJ, potpredsjednik Vlade za ekonomsku politiku i ministar ekonomskog razvoja i mr IVONA SAVIĆEVIĆ, v. d. generalne direktorice Direktorata za međunarodnu saradnju, evropske integracije i implementaciju EU fondova u Ministarstvu ekonomskog razvoja.

PREDSJEDNIK
mr Milojko Spajić, s. r.



Ministarstvo
ekonomskog
razvoja

Adresa: Rimski trg 46
81000, Podgorica
Crna Gora
tel: +382 20 482 401
www.gov.me/mek

Br: 010-0553/24-831/3

Podgorica, 28. mart 2024. godine

VLADA CRNE GORE

U prilogu dostavljam Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji na razmatranje i utvrđivanje.

MINISTAR


Nik Gjeloshaj

**VLADA CRNE GORE**

Komisija za ekonomsku politiku i finansijski sistem

Formular za podnošenje materijala za diskusiju

1. Mjesto i datum	Podgorica, 28.03.2024. godine
2. Predlagač dokumenta	Ministarstvo ekonomskog razvoja
3. Naziv dokumenta	Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji
4. Direktorat/Sektor	Direktorat za međunarodnu saradnju, evropske integracije i implementaciju EU fondova;

5. Da li je dokument iz programa rada Vlade? (ako je odgovor NE preći na pitanje broj 9.)	DA <input type="checkbox"/>	NE <input checked="" type="checkbox"/>	
6. Poglavlje Programa rada Vlade	Prioritetni <input type="checkbox"/>	Tematski <input type="checkbox"/>	Normativni <input type="checkbox"/>
7. Kvartal			
8. Redni broj dokumenta			

9. Da li je dokument iz Programa pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji? (ako je odgovor NE preći na pitanje broj 13.)	DA <input type="checkbox"/>	NE <input checked="" type="checkbox"/>	
10. Poglavlje Programa pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji	Broj poglavlja <input type="checkbox"/>	Strategijski <input type="checkbox"/>	Zakonodavni <input type="checkbox"/>
11. Kvartal			
12. Redni broj dokumenta (ID PPCG)			

13. Da li je dokument iz Srednjoročnog programa rada Vlade 2022-2024? (ako je odgovor NE preći na pitanje broj 17.)	DA <input type="checkbox"/>	NE <input checked="" type="checkbox"/>
14. Ključni prioriteti Vlade		
15. Cilj		
16. Redni broj dokumenta		

17. Da li je određen stepen tajnosti dokumenta?	DA <input type="checkbox"/>	NE <input checked="" type="checkbox"/>
18. Stepen tajnosti i broj rješenja o određivanju stepena tajnosti		

19. Da li je dokument već diskutovan na KEPIF-u? (ako je odgovor NE preći na sljedeću tačku)	
Vlada Crne Gore je na sjednici održanoj 13. oktobra 2022. godine razmotrila i utvrdila Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji. S obzirom na to da je 20.marta 2023. godine Skupština 27. saziva na predlog 43. Vlade Crne Gore usvojila Zakon o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji, a kako predsjednik Crne Gore nije donio ukaz o njegovom proglašenju, niti ga je vratio u skupštinsku proceduru, Ministarstvo ekonomskog razvoja je ponovo pokrenulo proceduru za njegovo usvajanje, te se isti dostavlja Vladi na razmatranje i utvrđivanje.	

20. Koja su osnovna pitanja za diskusiju o dokumentu na KEPIF-u?

21. Predlog zaključaka za KEPIF / Vladu

1. Vlada Crne Gore je na sjednici od __ 2024. godine utvrdila Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji.
2. Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine Crne Gore i njenih radnih tijela prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su potpredsjednik Vlade Crne Gore za ekonomsku politiku i ministar ekonomskog razvoja g. Nik Gjelošhaj i v.d. generalne direktorice Direktorata za međunarodnu saradnju, evropske integracije i implementaciju EU fondova mr Ivona Savičević.

22. Osoba za kontakt i broj telefona

mr Ivona Savičević, v.d. generalne direktorice Direktorata za međunarodnu saradnju, evropske integracije i implementaciju EU fondova +382 67 897 766

**ZAKON O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE
REPUBLIKE KOREJE O EKONOMSKOJ SARADNJI**

Član 1

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji, potpisan u Podgorici, 5. novembra 2021. godine, u originalu na crnogorskom, korejskom i engleskom jeziku.

Član 2

Tekst sporazuma iz člana 1 ovog zakona u originalu na crnogorskom i engleskom jeziku glasi:

SPORAZUM

IZMEĐU

VLADE CRNE GORE

I

VLADE REPUBLIKE KOREJE

O EKONOMSKOJ SARADNJI

Vlada Crne Gore i Vlada Republike Koreje (u daljem tekstu: "Strane");

S obzirom na značaj trgovinskih i ekonomskih odnosa između Strana;

Vođene zajedničkom željom za razvijanjem ekonomskih odnosa od zajedničkog interesa i u duhu međusobnog razumijevanja;

Svjesni potrebe za stvaranjem odgovarajućeg pravnog okvira za crnogorsko-korejske odnose shodno zakonima i propisima koji važe u njihovim državama;

Dogovorile su se o sljedećem:

Član 1

Ciljevi ovog Sporazuma su jačanje i razvoj uzajamno korisne ekonomske saradnje između njihovih država.

Član 2

Strane će uložiti napore da na širim osnovama razvijaju bilateralnu ekonomsku saradnju, posebno u oblastima:

- (a) industrije;
- (b) poljoprivrede, šumarstva i ribarstva;
- (c) energetike;
- (d) istraživanja i razvoja;
- (e) građevinske industrije;
- (f) saobraćaja, brodogradnje i logistike;
- (g) zaštite životne sredine;
- (h) turizma;
- (i) promocije investicija;
- (j) saradnje malih i srednjih preduzeća;
- (k) informacione tehnologije;
- (l) obuke u područjima od zajedničkog interesa; i
- (m) svim drugim oblastima od zajedničkog interesa za Strane.

Član 3

Strane će razvijati i proširivati bilateralne ekonomske saradnje sprovođenjem sljedećih mjera:

- a) jačanjem ekonomske saradnje između državnih institucija, poslovnih i profesionalnih organizacija, komora i udruženja, uključujući i razmjenu ekonomskih informacija od

- zajedničkog interesa, kao i uzajamnim posjetama predstavnika privrede i institucija Strana;
- b) uspostavljanjem novih i jačanjem postojećih kontakata između poslovnih zajednica obje zemlje, promocijom posjeta, sastanaka i drugih vidova komunikacije među pojedincima i privrednim društvima;
 - c) razmjenom poslovnih informacija, promovisanjem učešća na sajmovima i izložbama, organizovanjem događaja, seminara, poslovnih simpozijuma i konferencija;
 - d) promovisanjem većeg učešća malih i srednjih preduzeća u bilateralnim ekonomskim odnosima;
 - e) unapređenjem saradnje u marketingu, konsaltingu i stručnim službama u oblastima od zajedničkog interesa;
 - f) podsticanjem banaka i finansijskih institucija da uspostavljaju bliske veze i jačaju saradnju;
 - g) promovisanjem investicionih djelatnosti, osnivanjem zajedničkih ulaganja, osnivanjem poslovnih predstavništava i filijala;
 - h) promovisanjem međuregionalne i međunarodne saradnje u oblastima od zajedničkog interesa;
 - i) podsticanjem njihovih preduzeća da saraduju na trećim tržištima i
 - j) razmjenom informacija o programima i projektima, uz podsticanje preduzetnika da učestvuju u njihovom sprovođenju.

Član 4

1. Strane će osnovati Mješovitu komisiju za ekonomsku saradnju (u daljem tekstu: "Komisija") za potrebe primjene ovog Sporazuma.
2. Obaveze Komisije uključuju naročito sljedeće:
 - a) razmjenu mišljenja o razvoju bilateralnih ekonomskih odnosa;
 - b) pronalaženje novih mogućnosti za veći razvoj buduće ekonomske saradnje;
 - c) iznošenje prijedloga za unapređenje uslova za ekonomsku saradnju preduzeća iz obje države; i

d) davanje preporuka za implementaciju Sporazuma.

3. Komisiju čine predstavnici svake od Strana, a njom predsjedavaju predsjedavajući koje imenuju obje strane.

4. Komisija će se sastajati jednom godišnje, po potrebi, naizmjenično u Crnoj Gori i Republici Koreji.

Član 5

Bilo koji spor vezan za primjenu ili tumačenje Sporazuma rješice se konsultacijama i pregovorima između Strana.

Član 6

Ovaj Sporazum se može mijenjati uz obostranu pisanu saglasnost Strana. Prilozi i Protokoli uz ovaj Sporazum čine njegov sastavni dio i stupaju na snagu shodno odredbama člana 8 ovog Sporazuma.

Član 7

1. Odredbe ovog Sporazuma ne dovode u pitanje međunarodne obaveze Strana i ne mogu se tumačiti na način kojim se poništavaju prava i obaveze koje proizilaze iz budućeg članstva Crne Gore u Evropskoj uniji.

2. Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze koje proizlaze iz drugih Sporazuma koji su na snazi, koje je zaključila Crna Gora ili Republika Koreja sa trećim stranama, kao ni na prava i obaveze koje proizilaze iz članstva obje države u regionalnim i međunarodnim organizacijama.

Član 8

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca nakon datuma posljednjeg pisanog obavještenja poslatog diplomatskim putem, a kojim Strane obavještavaju jedna drugu o završetku njihovih internih procedura neophodnih za stupanje na snagu ovog Sporazuma.

2. Ovaj Sporazum važi tokom perioda od pet (5) godina i automatski se produžava za narednih pet (5) godina, osim u slučaju da jedna od Strana pisanim putem, četiri (4) mjeseca unaprijed, obavijesti drugu Stranu o namjeri raskida Sporazuma.

3. Raskid ovog Sporazuma neće uticati na validnost ili trajanje dogovora, programa, aktivnosti ili projekta koji je u implementaciji, sve dok se takav dogovor, program, aktivnost ili projekat ne završi, osim ukoliko strane ne odluče drugačije.

KAO POTVRDU TOGA, dolje potpisani, propisno ovlašćeni od strane njihovih vlada, potpisali su ovaj Sporazum.

Sačinjen u dva primjerka u Podgorici, dana 5. novembra, 2021, na crnogorskom, korejskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju neslaganja u tumačenju ovog Sporazuma, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

ZA VLADU CRNE GORE

mr Jakov Milatović, s.r.

ZA VLADU REPUBLIKE KOREJE

NJ.E. Hjong-čan ČE, s.r.

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA
ON ECONOMIC COOPERATION

The Government of Montenegro and the Government of the Republic of Korea (hereinafter referred to as the “Parties”);

Considering the importance of trade and economic relations between the Parties;

Governed by the joint desire to develop economic relations of joint interest and in spirit of mutual understanding;

Conscious of the need to create an adequate legal framework for Montenegrin- Korean relations in accordance with the laws and regulations applicable in their respective countries;

Have agreed as follows:

Article 1

The objectives of this Agreement shall be the strengthening and developing the mutually beneficial economic cooperation between their countries.

Article 2

The Parties shall make the efforts to develop, on broad basis, bilateral economic cooperation, especially in the fields of:

- (a) industry;
- (b) agriculture, forestry and fisheries;
- (c) energy sector;
- (d) research and development;
- (e) construction industry;
- (f) transportation, shipbuilding and logistics;

- (g) environmental protection;
- (h) tourism;
- (i) investment promotion;
- (j) cooperation of small and medium-sized businesses;
- (k) information technology;
- (l) training in the fields of mutual interest; and
- (m) any other fields of mutual interest to the Parties.

Article 3

The Parties shall develop and broaden bilateral economic cooperation by implementation of the following measures:

- (a) strengthening economic cooperation between the governmental institutions, business and professional organizations, Chambers and associations, including exchange of economic information of joint interest as well as mutual visits of representatives of economy and institutions of the Parties;
- (b) establishing new contacts and strengthening existing ones between business circles of both countries, promoting visits, meetings and other interactions between individuals and companies;
- (c) exchanging business information, promoting participation in fairs and expositions, organizing events, seminars, business symposia and conferences;
- (d) promoting greater participation of small and medium-sized enterprises in bilateral economic relations;
- (e) promoting cooperation in marketing, consulting and expert services in the fields of joint interest;
- (f) encouraging their banks and financial institutions to establish closer contacts and strengthen their cooperation;
- (g) promoting investment activities, establishing joint ventures, business representations and branch offices;
- (h) promoting interregional and international cooperation in areas of mutual interest;
- (i) encouraging their companies to cooperate in the third markets; and
- (j) exchanging information on programmes and projects and encouraging entrepreneurs to take part in their implementation.

Article 4

1. The Parties shall establish a Joint Committee for Economic Cooperation (hereinafter referred to as the "Committee") for the purposes of the implementation of this Agreement.
2. The tasks of the Committee shall include in particular the following:
 - (a) exchanging the views on the development of bilateral economic relations;
 - (b) identifying new possibilities for greater development of future economic cooperation;
 - (c) proposing the ways for improvement of conditions for economic cooperation between companies from both countries; and
 - (d) giving recommendations for the implementation of the Agreement.
3. The Committee shall be composed of the representatives of each Party and shall be presided by co-chairs appointed by both sides.
4. The Committee shall meet once a year if needed, in Montenegro and the Republic of Korea alternately.

Article 5

Any dispute regarding the application or interpretation of the Agreement shall be resolved through consultations and negotiations between the Parties.

Article 6

This Agreement may be amended by mutual written consents of the Parties. Annexes and Protocols to this Agreement shall constitute its integral part and shall enter into force in accordance with provisions of Article 8 of this Agreement.

Article 7

1. The provisions of this Agreement are without prejudice to the international obligations of the Parties and may not be interpreted in such a way as to invalidate the rights and obligations arising from the future membership of Montenegro in the European Union.
2. This Agreement shall not affect any rights and obligations arising from the other Agreements in force, concluded by Montenegro or by the Republic of Korea with third parties as well as rights and obligations arising from the membership of both countries in regional and international organizations.

Article 8

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month after the date of the last written notification sent through diplomatic channels, by which the Parties have notified each other of the completion of their internal procedures necessary for the entry into force of this Agreement.
2. This Agreement shall remain in force for the period of five (5) years and shall be automatically extended for successive periods of five (5) years, unless either Party notifies the other, in written, four (4) months in advance, of its intention to terminate it.
3. Termination of this Agreement shall not affect the validity or duration of any arrangement, programme, activity or project in the process of being implemented in pursuance hereof until such arrangement, programme, activity or project is finished, unless the Parties decide otherwise.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Podgorica, on the 5th day of November, 2021, in the Montenegrin, Korean and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in the interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT
OF MONTENEGRO

mr Jakov Milatović, sign.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF KOREA

H.E. Hyoung-chan Choe, sign.

Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori".

O B R A Z L O Ž E N J E

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za zaključivanje Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji sadržan je u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, saraduje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i odredbama člana 100 tačke 1 i 4 Ustava, kojima je, između ostalog, propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.

II. OCJENA STANJA MEĐUNARODNIH ODNOSA I CILJ DONOŠENJA ZAKONA

Vlada Republike Koreje je 21. juna 2006. godine priznala nezavisnost Crne Gore, a diplomatski odnosi su uspostavljeni 4. septembra 2006. godine. Crnu Goru i Republiku Koreju karakterišu dobri politički odnosi, ali je potrebno raditi u pravcu realizacije kontakata na visokom i najvišem nivou i međusobnog povezivanja crnogorskih i korejskih privrednih institucija. U tom kontekstu naglašena je potreba potpisivanja Sporazuma o ekonomskoj saradnji koji će doprinijeti kreiranju jake osnove buduće saradnje i realizacije zajedničkih projekata od obostranog interesa. Iskazana je potreba intenziviranja ekonomske saradnje u oblasti investicija, ali i pronalaženja novih modela saradnje u svim oblastima od obostranog značaja. Značajno je interesovanje investitora iz Republike Koreje, naročito u oblasti saobraćaja, te postoji potreba za intenziviranjem aktivnosti na privlačenju stranih direktnih investicija. Vlada Crne Gore veoma cijeni dosadašnju razvojnu pomoć Republike Koreje Crnoj Gori, kao i humanitarnu pomoć dobijenu u periodu pandemije virusom COVID-19. Primjetan je rast turističkog prometa, ali postoji potreba da se unaprijedi saradnja u ovoj oblasti kako bi se broj noćenja korejskih turista u narednom periodu uvećao. Takođe, postoji interes da se što veći broj studenata, istraživača, inženjera, ljekara, državnih službenika i drugih mladih profesionalaca usavršava na istaknutim obrazovnim i naučnoistraživačkim centrima u Republici Koreji, čemu umnogome doprinosi inicijativa Vlade Republike Koreje o dodjeli stipendija koje korejski Nacionalni institut za međunarodno obrazovanje (NIIED) opredjeljuje za Crnu Goru. Dosadašnja saradnja dvije zemlje na multilateralnom planu, posebno u kontekstu opredjeljivanja podrški kandidaturama dvije zemlje za članstvo u tijelima/organima Ujedinjenih nacija je na zadovoljavajućem nivou.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU MEĐUNARODNIM UGOVOROM

Potpisivanjem Sporazuma o ekonomskoj saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje, 5. novembra 2021. godine, omogućava se intenziviranje saradnje u specifičnim

ekonomskim oblastima koje su označene kao obostrano korisne, čime se uspostavlja adekvatan pravni okvir za njeno jačanje.

Kao jedan od ključnih razloga za zaključivanje Sporazuma ističe se stvaranje uslova za dalji razvoj saradnje u oblasti industrije, poljoprivrede, šumarstva i ribarstva, energetike, istraživanja i razvoja, građevinske industrije, saobraćaja, brodogradnje i logistike, zaštite životne sredine, turizma, promocije investicija, saradnje malih i srednjih preduzeća, informacione tehnologije, obuke u područjima od zajedničkog interesa, kao i drugim oblastima.

Sporazum se zasniva na jačanju postojeće bilateralne ekonomske saradnje, tako i na identifikovanju novog poslovnog i institucionalnog ambijenta. U tom smislu, od posebnog značaja za Crnu Goru može biti upoznavanje sa iskustvima Republike Koreje, a s tim u vezi i nastavak tehničke podrške u projektima koji budu ocijenjeni kao međusobno značajni.

Kao ključni razlozi zaključivanja Sporazuma o ekonomskoj saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje izdvajaju se: jačanje ekonomske saradnje između državnih institucija, poslovnih i profesionalnih organizacija; podsticanje uspostavljanja novih i jačanja postojećih poslovnih kontakata; razmjena poslovnih informacija; jačanje saradnje na tržištima trećih zemalja; učestvovanje na međunarodnim sajmovima i izložbama, kao i podrška razvoju bilateralnih investicionih aktivnosti. Ovim Sporazumom se predviđa saradnja kroz: razvoj saradnje između malih i srednjih preduzeća, promovisanje saradnje u marketingu, poslovnom savjetovanju i stručnim uslugama u područjima koja su od zajedničkog interesa, razmjena informacija o programima i projektima koji bi ohrabрили preduzetnike dvije zemlje da uzmu učešće.

Sprovođenje Sporazuma će se ostvariti i kroz zasjedanje Mješovite komisije za ekonomsku saradnju, čije je osnivanje predviđeno Sporazumom.

IV. PROCJENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje Zakona nije potrebno obezbijediti dodatna sredstva iz Budžeta Crne Gore.

V. POTREBA USAGLAŠAVANJA PROPISA

Za potrebe navedenog Zakona nije potrebno usaglašavanje propisa.

VI. RAZLOZI HITNOSTI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Ne postoje razlozi za donošenje zakona po hitnom postupku.

IZVJEŠTAJ O ANALIZI UTICAJA PROPISA

**MINISTARSTVO ILI REGULATORNO
TIJELO PREDLAGAČA**

Ministarstvo ekonomskog razvoja

NASLOV PROPISA

**Predlog Zakona o potvrđivanju Sporazuma između
Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o
ekonomskoj saradnji**

Odjeljak 1: Definisanje problema

- ✓ **Koje probleme treba da riješi predloženi akt?**
- ✓ **Što su uzroci problema?**
- ✓ **Što su posljedice problema?**
- ✓ **Ko je oštećen, na koji način i koliko?**
- ✓ **Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)?**

- Vlada Republike Koreje je 21. juna 2006. godine priznala nezavisnost Crne Gore, a diplomatski odnosi su uspostavljeni 4. septembra 2006. godine. Crnu Goru i Republiku Koreju karakterišu dobri politički odnosi, ali je potrebno raditi u pravcu realizacije kontakata na visokom i najvišem nivou i međusobnog povezivanja crnogorskih i korejskih privrednih institucija. U tom kontekstu naglašena je potreba potpisivanja Sporazuma o ekonomskoj saradnji koji će doprinijeti kreiranju jake osnove buduće saradnje i realizacije zajedničkih projekata od obostranog interesa. Iskazana je potreba intenziviranja ekonomske saradnje u oblasti investicija, ali i pronalaženja novih modela saradnje u svim oblastima od obostranog značaja. Potpisivanjem Sporazuma o ekonomskoj saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje omogućava se intenziviranje saradnje u specifičnim ekonomskim oblastima koje su označene kao obostrano korisne, čime se uspostavlja adekvatan pravni okvir za njeno jačanje.
- Kao jedan od ključnih razloga za zaključivanje Sporazuma ističe se stvaranje uslova za dalji razvoj saradnje u oblasti industrije, poljoprivrede, šumarstva i ribarstva, energetike, istraživanja i razvoja, građevinske industrije, saobraćaja, brodogradnje i logistike, zaštite životne sredine, turizma, promocije investicija, saradnje malih i srednjih preduzeća, informacione tehnologije, obuke u područjima od zajedničkog interesa, kao i drugim oblastima.
- Sporazum se zasniva, kako na jačanju postojeće bilateralne ekonomske saradnje, tako i na identifikovanju novog poslovnog i institucionalnog ambijenta. U tom smislu, od posebnog značaja za Crnu Goru može biti upoznavanje sa iskustvima Republike Koreje, a s tim u vezi i nastavak tehničke podrške u projektima koji budu ocijenjeni kao međusobno značajni.

Odjeljak 2: Ciljevi

- ✓ **Koji ciljevi se postižu predloženim propisom?**
- ✓ **Navesti dosljednost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo.**

- Primjena navedenog Zakona će doprinijeti: jačanju ekonomske saradnje između državnih institucija, poslovnih i profesionalnih organizacija; podsticanju uspostavljanja novih i jačanja postojećih poslovnih kontakata; razmjeni poslovnih informacija; jačanju saradnje na tržištima trećih zemalja; učestvovanje na međunarodnim sajmovima i izložbama, kao i podržavanju razvoja bilateralnih investicionih aktivnosti. Ovim Sporazumom se predviđa saradnja kroz: razvoj između malih i srednjih preduzeća, promovisanje saradnje u marketingu, poslovnom savjetovanju i stručnim uslugama u područjima koja su od zajedničkog interesa, razmjenu informacija o programima i projektima koji bi ohrabрили preduzetnike dvije zemlje da uzmu učešće.

Odjeljak 3: Opcije

- ✓ **Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza pravnog djelovanja).**
- ✓ **Objasni preferiranu, tj izabranu opciju.**

- Ispunjavanje navedenih ciljeva ostvariće se kroz institucionalnu saradnju između dvije zemlje, kao i kroz rad Mješovite komisije za implementaciju Sporazuma o ekonomskoj saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje.
- Potpisivanjem Sporazuma o ekonomskoj saradnji se uspostavlja pravni okvir za razvijanje bilateralne ekonomske saradnje između Crne Gore i Republike Koreje i omogućava njeno dalje intenziviranje kroz rad Mješovitih komisija za ekonomsku saradnju kao glavne platforme za implementaciju navedenog Sporazuma i unapređenje ekonomskih odnosa između dvije države, te bez prethodno definisanog pravnog okvira ne bi bilo moguće organizovati Mješovite komisije.
- Kao ključni razlozi zaključivanja Sporazuma o ekonomskoj saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje izdvajaju se: jačanje ekonomske saradnje između državnih institucija, poslovnih i profesionalnih organizacija; podsticanje uspostavljanja novih i jačanja postojećih poslovnih kontakata; razmjena poslovnih informacija; jačanje saradnje na tržištima trećih zemalja; učestvovanje na međunarodnim sajmovima i izložbama, kao i podrška razvoju bilateralnih investicionih aktivnosti. Ovim Sporazumom se predviđa saradnja kroz: razvoj saradnje između malih i srednjih preduzeća, promovisanje saradnje u marketingu, poslovnom savjetovanju i stručnim uslugama u područjima koja su od zajedničkog interesa, razmjena informacija o programima i projektima koji bi ohrabрили preduzetnike dvije zemlje da uzmu učešće. Jedina opcija za ispunjenje navedenih ciljeva koji se odnose na jačanju ekonomske saradnje između državnih institucija, poslovnih i profesionalnih organizacija; podsticanju uspostavljanja novih i jačanja postojećih poslovnih kontakata jeste da se pristupi potpisivanju Sporazuma, te status quo opcija iz navedenih razloga nije bilo moguće razmatrati.

Odjeljak 4: Analiza uticaja

- ✓ **na koga će i kako će najvjerojatnije uticati rješenja u propisu - Nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktne i indirekne**
- ✓ **kakve troškove će primjena propisa stvoriti građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima),**
- ✓ **da li su pozitivne posljedice donošenja propisa takve da opravdavaju troškove koje će on stvoriti,**

- ✓ **da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija**
- ✓ **uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.**

- Značajno je interesovanje investitora iz Republike Koreje, naročito u oblasti saobraćaja, te postoji potreba za intenziviranjem aktivnosti na privlačenju stranih direktnih investicija. Vlada Crne Gore veoma cijeni dosadašnju razvojnu pomoć Republike Koreje Crnoj Gori, kao i humanitarnu pomoć dobijenu u periodu pandemije virusom COVID-19. Primjetan je rast turističkog prometa, ali postoji potreba da se unaprijedi saradnja u ovoj oblasti kako bi se broj noćenja korejskih turista u narednom periodu uvećao. Takođe, postoji interes da se što veći broj studenata, istraživača, inženjera, ljekara, državnih službenika i drugih mladih profesionalaca usavršava na istaknutim obrazovnim i naučnoistraživačkim centrima u Republici Koreji, čemu umnogome doprinosi inicijativa Vlade Republike Koreje o dodjeli stipendija koje korejski Nacionalni institut za međunarodno obrazovanje (NIIED) opredjeljuje za Crnu Goru. Sprovedenje Zakona pozitivno će uticati na državne institucije i organe kroz uspostavljanje direktne saradnje sa državnim institucijama i organima Republike Koreje. Primjena Zakona uticaće i na privredne subjekte Crne Gore koji će kroz neposredne kontakte sa privrednicima Republike Koreje poboljšati postojeću saradnju ali i istražiti nove modalitete saradnje. Ova saradnja ostvariće se kroz zasijedanja Mješovite komisije za implementaciju Sporazuma o ekonomskoj saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje.
- Primjenom propisa se ne predviđaju negativni uticaji koji bi potencijalno mogli uticati na građane i privredu naročito na mala i srednja preduzeća.
- Primjena Zakona ne stvara troškove građanima i privredi.
- Zakonom se podržava kako stvaranje novih privrednih subjekata, tako i tržišna konkurencija, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Sporazum se zasniva na jačanju postojeće bilateralne ekonomske saradnje, tako i na identifikovanju novog poslovnog i institucionalnog ambijenta. U tom smislu, od posebnog značaja za Crnu Goru može biti upoznavanje sa iskustvima Republike Koreje, a s tim u vezi i nastavak tehničke podrške u projektima koji budu ocijenjeni kao međusobno značajni
- Primjena Zakona ne stvara administrativna opterećenja niti biznis barijere u poslovanju.

Odjeljak 5: Procjena fiskalnog uticaja

- ✓ **Da li je potrebno izdvajanje finansijskih sredstava za implementaciju propisa i u kom iznosu?**
- ✓ **Da li je izdvajanje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.**
- ✓ **Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti.**
- ✓ **Da li su neophodna finansijska sredstva obezbijedena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?**
- ✓ **Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proisteci finansijske obaveze?**
- ✓ **Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihod za budžet Crne Gore?**
- ✓ **Obrazložiti metodologiju kojom je korišćenja prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda.**

- ✓ **Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? Obrazložiti.**
- ✓ **Da li su postojale sugestije Ministarstva finansija na incijativu za donošenje predloga propisa?**
- ✓ **Da li su dobijene primjedbe implementirane u tekst propisa? Obrazložiti.**

- Finansijska sredstva za implementaciju Zakona o potvrđivanju Sporazuma o ekonomskoj saradnji su predviđena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu. Sredstva su predviđena u okviru Programa 15 004, Trgovina, zaštita konkurencije, potrošača i intelektualne svojine i unapređenje poslovnog ambijenta, Potprogram 15 004 001 - Spoljna trgovina i ekonomski odnosi sa inostranstvom, Aktivnost 15 004 001 001 - Pregovaranje, zaključivanje i implementacija međunarodnih sporazuma.za realizaciju navedene aktivnosti predviđena sredstva u iznosu od 469,474.58Eur.
- Nije predviđeno donošenje podzakonskih akata za implementaciju navedenog Zakona.
- Implementacija navedenog Zakona se ne odnosi na ostvarivanje prihoda za budžet Crne Gore.
- Za implementaciju Zakona nije potrebno izdvajati dodatna finansijska sredstva.
- Iz implementacije Zakona ne proizilaze međunarodne finansijske obaveze.
- Ministarstvo finansija je dostavilo mišljenje da Sporazum između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje omogućava dalji razvoj i proširivanje uzajamno korisne bilateralne ekonomske saradnje, čime će se uspostaviti adekvatan pravni okvir za njeno jačanje. Njegovo sprovođenje će pozitivno uticati na državne institucije i organe kroz uspostavljanje direktne saradnje sa državnim institucijama i organima Republike Koreje. Takođe, Ministarstvo je saglasno sa predloženim tekstom Sporazuma, s obzirom da za implementaciju nije potrebno obezbijediti dodatna finansijska sredstva.

Odjeljak 6: Konsultacije zainteresovanih strana

- ✓ **naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertiza i ako da, kako**
- ✓ **naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljane konsultacije)**
- ✓ **naznačiti glavne rezultate, i kako je input zainteresovanih strana bio uzet u obzir ili zašto nije bio uzet u obzir**

- Ustavni osnov za zaključivanje Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji sadržan je u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, saraduje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i odredbama člana 100 tačke 1 i 4 Ustava, kojima je, između ostalog, propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.
- Shodno članu 14 i 16 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora, za potvrđivanje međunarodnih ugovora nije predviđena procedura javne rasprave. Izradi Zakona prethodio je konsultativni proces sa drugim nadležnim resorima državne uprave, tj. sa Ministarstvom vanjskih poslova, Ministarstvom finansija i Sekretarijatom za zakonodavstvo, a navedeni resori su dali saglasnost na tekst istog.

- Za izradu Zakona nije korišćena eksterna ekspertiza.

Odjeljak 7: Monitoring i evaluacija

- ✓ **Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?**
- ✓ **Koje će mjere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?**
- ✓ **Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?**
- ✓ **Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?**

- Nije prepoznato da za implementaciju navedenog Zakona postoje potencijalne prepreke.
- Sporazum između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji će se implementirati kroz zasjedanja Mješovitih komisija za ekonomsku saradnju, koje predstavljaju glavnu platformu za definisanje konkretnih modaliteta saradnje i aktivnosti koje će biti preduzete radi ispunjenja ciljeva definisanih navedenim Zakonom.
- Ne postoje direktno mjerljivi indikatori za ispunjavanje ciljeva.
- Za sprovođenje monitoring i evaluacije priprmjene propisa zaduženo je Ministarstvo ekonomskog razvoja.

Datum i mjesto

11. mart 2024. godine, Podgorica



Starješina organa predlagača

[Handwritten signature]



Crna Gora
Ministarstvo javne uprave

Adresa: Rimski Trg br 45
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 482 131
fax: +382 241 790
www.mju.gov.me

Br:01-040/23-6299/2

16 01. 2024. godine

Za: Ministarstvo ekonomskog razvoja
gospodin Nik Gjelošhaj, ministar

Crna Gora
MINISTARSTVO EKONOMSKOG RAZVOJA
PODGORICA

Primljeno:				
Org. jed.	Jed. klas. znak	Redni broj	Prilog	Vrijednost
002	053	23	7862	3

Veza: akt broj: 002-053/23-7862/4 od 27.12.2023. godine

Predmet: Mišljenje na Predlog zakona o potvrđivanju sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji

Poštovani gospodine Gjelošhaj,

Povodom Vašeg akta, broj 002-053/23-7862/4 od 27.12.2023. godine, evidentiran u ovom ministarstvu pod brojem 01-040/23-6299 dana 29.12.2023. godine, radi davanja mišljenja na Predlog zakona o potvrđivanju sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji, obavještavamo Vas da sa aspekta nadležnosti Ministarstva javne uprave nemamo primjedbi i sugestija.



S poštovanjem,
MINISTAR

mr Marash Dukaj

Dostavljeno: - naslovu
- a/a

Kontakt osoba: Neđeljko Vuk
Samostalni savjetnik III

tel: 020 482 259

e-mail: nedjeljko.vuk@mju.gov.me



Crna Gora
Sekretarijat za zakonodavstvo

Crna Gora
MINISTARSTVO EKONOMSKOG RAZVOJA
PODGORICA

Adresa: Vuka Karadžića br. 3
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 231-535
fax: +382 20 231-592
www.gov.me/szz

Primljeno: 12.01.2024				
Org. jed.	Jed. klas. znak	Reoni broj	Prilog	Vrijednost
002	053	13	7862/2	

Broj: 03-040/24-22/2

10. januara 2024. godine

Za: Ministarstvo ekonomskog razvoja
Gospodinu Niku Gjeloshaju, ministru

Veza: Broj: 002-053/23-7862/5 od 27. decembra 2023. godine

Predmet: **Mišljenje na Predlog zakona o potvrđivanju sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji**

Poštovani gospodine Gjeloshaju,

Na **PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE KOREJE O EKONOMSKOJ SARADNJI** (dostavljen 9. januara 2024. godine), iz okvira nadležnosti ovog Sekretarijata, nemamo primjedbi, budući da se radi o istovjetnom tekstu na koji je ovaj Sekretarijat dao mišljenje 30. jula 2022. godine (akt broj: 03-040/22-809/2).

Napominjemo da je, saglasno članu 16 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), na tekst Predloga zakona neophodno pribaviti mišljenje Ministarstva vanjskih poslova.

SEKRETARKA
Slavica Bajić





Crna Gora
Ministarstvo evropskih poslova

Adresa: Bulevar revolucije 15
81 000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 481 301

Br: 04/4-907/24-377/2

29. januar 2024.

Crna Gora
MINISTARSTVO EKONOMSKOG RAZVOJA
PODGORICA

Za: MINISTARSTVO EKONOMSKOG RAZVOJA
ministru Niku Gjelošhaju

Veza: Dopis br: 010-053/24-202/1

Predmet: **Mišljenje o usklađenosti Predloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji s pravnom tekovinom EU**

Primljeno: 30. 01. 24.				
Org. jed.	Jed. klas. znak	Redni broj	Prilog	Vrijednost
010	-053	/24	-202	/1

Poštovani,

Dopisom broj 010-053/24-202/1 od 29. januara 2024. godine tražili ste mišljenje o usklađenosti **Predloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji s pravnom tekovinom Evropske unije.**

Nakon upoznavanja sa sadržinom predloga propisa, a u skladu sa nadležnostima definisanim članom 20 Uredbe o organizaciji i načinu rada državne uprave („Sl. list CG“, br. 98/23 i 102/23, 113/23) Ministarstvo evropskih poslova je saglasno sa navodima u obrascu usklađenosti predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije.



S poštovanjem,

Maida Gorčević
Maida Gorčević

MINISTARKA EVROPSKIH POSLOVA

Prilog:

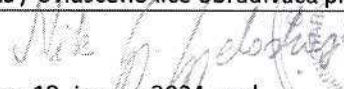

- Izjava i tabela usklađenosti Predloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji s pravnom tekovinom EU

Dostavljeno:

- Ministarstvu ekonomskog razvoja;
- a/a

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE S PRAVNOM
TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE**

		Identifikacioni broj Izjave	MER-IU/PZ/24/01
1. Naziv nacrta/predloga propisa			
- na crnogorskom jeziku	Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji		
- na engleskom jeziku	Proposal for the Law on ratification of the Agreement between the Government of Montenegro and the Government of the Republic Korea on Economic cooperation		
2. Podaci o obrađivaču propisa			
a) Organ državne uprave koji priprema propis			
Organ državne uprave	Ministarstvo ekonomskog razvoja		
- Sektor/odsjek	Direktorat za međunarodnu saradnju, evropske integracije i implementaciju EU fondova		
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	mr Ivona Savićević; +382 20 482 424; ivona.savicevic@mek.gov.me		
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Svetlana Stijepović; +382 20 482 424; svetlana.stijepovic@mek.gov.me		
b) Pravno lice s javnim ovlaštenjem za pripremu i sprovođenje propisa			
- Naziv pravnog lica	/		
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	/		
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	/		
3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis			
- Organ državne uprave	Ministarstvo ekonomskog razvoja		
4. Usklađenost nacrta/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane (SSP)			
a) Odredbe SSPa s kojima se usklađuje propis			
Ovaj propis se ne usklađuje sa odredbama SSP-a.			
b) Stepent ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa			
	<input type="checkbox"/>	ispunjava u potpunosti	
	<input type="checkbox"/>	djelimično ispunjava	
	<input type="checkbox"/>	ne ispunjava	
c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjenje obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa			
/			
5. Veza nacrta/predloga propisa s Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (PPCG)			
- PPCG za period	2023-2024		
- Poglavlje, potpoglavlje	/		
- Rok za donošenje propisa	/		
- Napomena	Donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji nije predviđeno Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji		
6. Usklađenost nacrta/predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije			
a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije			
Ne postoje primarni izvori prava Evropske unije sa kojima bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njihove usklađenosti.			
b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije			
Ne postoje sekundarni izvori prava Evropske unije sa kojima bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njihove usklađenosti.			
c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije			

Ne postoje ostali izvori prava Evropske unije sa kojima bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njihove usklađenosti.	
6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrt/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekovinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti	
/	
7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu	
Ne postoje odgovarajući propisi prava Evropske unije sa kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.	
8. Navesti pravne akte Savjeta Evrope i ostale izvore međunarodnog prava korišćene pri izradi nacrt/predloga propisa	
Povelja Ujedinjenih nacija, 1945	United Nations Charter, 1945
9. Navesti da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Evrope i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevode dostaviti u prilogu)	
/	
10. Navesti da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 Izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu)	
Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji je preveden na engleski jezik.	
11. Učešće konsultanata u izradi nacrt/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti	
U izradi Predloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji nije bilo učešća konsultanata.	
Potpis / ovlašteno lice obrađivača propisa	Potpis / ministarka evropskih poslova
 Datum: 19. januar 2024. god.	 Datum:

Prilog obrasca:

1. Prevodi propisa Evropske unije (ukoliko postoji)
2. Prevod nacrt/predloga propisa na engleskom jeziku (ukoliko postoji)

TABELA USKLAĐENOSTI

1. Identifikacioni broj (IB) nacrta/predloga propisa		1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrta/predloga propisa na Vladi		
MER-TU/PZ/24/01		MER-IU/PZ/24/01		
2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka				
3. Naziv nacrta/predloga propisa Crne Gore				
Na crnogorskom jeziku		Na engleskom jeziku		
Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Koreje o ekonomskoj saradnji		Proposal for the Law on ratification of the Agreement between the Government of Montenegro and the Government of the Republic Korea on Economic cooperation		
4. Usklađenost nacrta/predloga propisa s izvorima prava Evropske unije				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka)	Odredba i tekst odredbe nacrta/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka)	Usklađenost odredbe nacrta/ predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije	Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost	Rok za postizanje potpune usklađenosti